

## lis Gnovis

■ **DAVÀR.** Turisim des scovacis

Lu clamin il "turisim des scovacis", chel che al puarte ciertis personis di pôc rispjet a bandonâ lis lôr scovacis dulà che no varessin di fâlu. Cussì a Davâr lis lagnancis a rivuardin massime i proprietaris di secondis cjasis, chei che, par intindisi, a rivin in pais par fâ il fin setemane. E chest al sucèt cundut che la polizie municipâl e fâs plui di cualchi multe a chei che a son becâts cul sacut des scovacis in man. Insume, al dis il sindic, a 'nd è di int che e fâs fente di no cognossi lis regulis pe racuelte des scovacis, e cussì, tal puest destinât ai proprietaris di secondis cjasis, dulà che a varessin di puartâ scovacis dome che i proprietaris, ogni fin setemane, parcè che tes altris zornadis si fâs la racuelte diferenziade, si puartin sacs di scovacis misturâts. E chest al sucèt no dome par cause dai proprietaris, ma ancje par chei che ur plâs di fâ il "turisim des scovacis".

■ **MAIAN.** No al arlevament dai purcits

A Cjasesole di Maian, dulà che pre Meni Zannier al à vût scrit tancj dai siei poemis, une aziende e à intenzion di trasformâ la sô ativitât zootecniche intun arlevament di purcits, che si viôt a rindaressin alc di plui. La aziende no je lontane plui di cent metris des cjasis, e ve che i abitants, ancje chei che ur plasin salam, socol e luanie, a an cjàpât sù 800 firmis par dis di no a cheste gnove iniziative. Un comitat di pueste al à ancje metût dongje un document di 12 pagjinis par sostignî la sô contrarietât al projet, che al è za stât puartât ae atenzion de Amministrazion comunâl, che si confrontarà cul Comitât ae metât di Setembar. Tal document, i parês di miedis e di professôrs universitaris, che a son dacuardi tal sostignî che la robe e presente no pôcs fatôrs di risi, che chel de puce, insot insot, nol è nancje il piês. Si fevele di amoniache, di polvars fins, di nitrâts, des malatiis dai animâi e ancjemò... "bocje ce ustu". Tal fratimp dal incuintri dal Comitât cu la Amministrazion comunâl, di chei pôcs di lôr che no an firmade la petizion, cualchidun al pavente la inflazion sul presit di luianis, socoi e persuts e cualchidun altri, in maniere plui romantiche, al torne a lei il "testamentum porcelli".

■ **RAI 3.** "A spas pes glesiis dal Friûl", documentari

Martars ai 10 di Setembar e larà in onde la seconde pontade de serie "A spas pes glesiis dal Friûl", une serie di documentaris sui tesauris artistichis dal Friûl, produsûts de sede RAI pal

Friûl-Vignesie Julie e firmâts de regjiste Antonia Pilloso e dal espert di art Federico Lovison. Zirant in biciclete, si cjataran glesiis maraveosis intun viâc inmagant, par capî e tornâ a scuvierzi lis oparis di art che si cjatin te nestre region. Il secont episodi al è dedicât ae abazie di Sante Marie di Siest, un lûc plen di storie e di art, tra i plui bieî dal Friûl che si cjate te Basse, dongje dal confin cul Venet. La trasmissione e larà in onde martars ai 10 di Setembar, aes 21.20, e in repliche vinars ai 13, aes 21.20, su Rai3 bis (canâl 810, "Tv par furlan"). Cualchi di dopo, i contignûts a saran disponibîl ancje su Raiplay (te foto: Federico Lovison e Antonia Pilloso cul afresc dal Lignum vitae te abazie di Siest).



Miercus 4	S.t Rosalie	Domenie 8	XXIII Domenie vie pal an
Joibe 5	S.te Taresie di Calcute	Lunis 9	S. Pieri Claver
Vinars 6	S. Zacarie	Martars 10	S. Nicolau di Tolentin
Sabide 7	S.te Regjine vergjine	Il timp	Zornadis di soreli



**Il soreli**  
Ai 4 al jeve aes 6.32  
e al va a mont aes 19.39.



**La lune**  
Ai 11 Prin cuart.

**Il proverbi**  
L'uf nol à di insegnâ  
a la gjaline.

**Lis voris dal mès**  
Dal vuestri ort tirait sù i ultins pevarons, pomodoros, cucins, jerbetis rossis.

# Cuant che il Patriarcje al cugnave monede

*Un Stât che al sedi pardabon un Stât al à di vê la sô monede. Cussì il Patriarcjât di Aquilee*

**U**n Stât che al sedi pardabon un Stât al à di vê la sô monede. Ta chel dal Patriarcjât di Aquilee, i patriarcjis-principis no forin di mancûl, scomençant, sul principi, a fâ bati monede tal forest, parcè che no vevin un lôr coni. Ma a un ciert pont a pensarin che fâ bati monede tal forest ur costave di plui che fâlu a cjase lôr, e cuant che a scomençarin a cugnâ la monede patriarcjâl, a verin un lôr coni prime a Aquilee, dopo a Cividât e par ultin a Udin. Purtrop, no vin grande bondance di chês monedis, ustu parcè che lis varan spindudis cuasi dutis, ustu parcè che cualchidun lis varà nasciudis sot tiere par pôre dai invasôrs, ustu par vie di une leç monetarie che e valeve ancje in chei secui, che cuant che la tô monede e vâl pôc, le si sostituîs cuntune che e vâl di plui. Par chest al è avonde difcil di rivâ a stabili cuntune buine arossimazion cuant che al è sucedût e par iniziative di cuâl patriarcje. Cussì che no mancjin, almancul chês, lis ipotesis, che dutis si fondin, a sintî chei che lis an fatis, su fonts e documents che ur daressin reson. Chel che al è di sigûr al è che par vè un coni e cugnâ monede, e coventave une concession, o ben un privileç dal Imperadôr in persone, parcè che ancje se il patriarcje al jere un princip, di fat



Monede dal Patriarcjât di Aquilee

**Purtrop, no vin grande bondance di chês monedis. Par chest al è avonde difcil di rivâ a stabili cuntune buine arossimazion cuant che al è sucedût e par iniziative di cuâl patriarcje**

al jere simpri sometût al Imperadôr, il "prin" tra ducj i principis. Forsit al sarès stât l'imperadôr Oton I, tal 965, ben prime che l'imperadôr Indri IV al proclamàs, cu la bole dal 1077, il stât patriarcjâl, a concedi al patriarcje Teodomâr cheste concession. O forsit al sarès stât simpri Oton I, ma tal 963, a concedi al patriarcje Rodoalt chest privileç. Curiôs il fat che cualchidun al vebi scrit ancje di un patriarcje un pôc "imbroion", no si sa magari se in buine fede. A sintî chescj, al sarès stât il patriarcje Voldar a cugnâ monede par cont dal Patriarcjât, ma cuntun "tip" di monede modificate dal coni di Friesach (Salzburg), monede corinte tal Imperi, ma modificate cence vè vude la concession che e coventave. Ma altris ancjemò a suspjetin che a

cugnâ di sotvie il tip modificât de monede di Friesach cence la autorizazion dal Imperadôr al sarès stât il so sucessôr, il patriarcje Gotofredo, che par chest al sarès stât cjàstiat dal imperadôr Arrigo IV, cuntune sentence che lu obleave, par l'avignî, a fâ incidi il non di Aquilee e chel dal patriarcje su la monede patriarcjâl, par disfereneçale di chê originâl dal coni di Friesach, che forsit e valeve alc di plui di chê dal patriarcje. Tantis duncje lis ipotesis, ma scjarsis lis monedis... vanzadis. Alore, cu la concession imperiâl o cence, o podin scrupulâ che de muart dal patriarcje Popon (1045) ae rivade di Gotofredo (1182), tal Patriarcjât a fossin stadis cugnadis monedis di Aquilee, che di fat nus è restât un denâr - cugnât apont sot Popon -, o ben un denâr di arint pûr avuâl ae monede veronese. Che e sedi cemût che e sedi, la monede aquileiese si slargjà in lunc e in larc par dut il Patriarcjât, almancul fin ai flums Save e Drau, e pluitost preseade par purece e conformitât di fature. Ma il progressif vignî al mancûl dal podè patriarcjâl, ai prins dal 1400, al fasè sbassâ il preseament e il valôr de monede. Tal an 1420, an de conquiste de Serenissime, no si continuà plui a cugnâ monede nostrane, tant che i ultins esemplârs di chest coni a puartin il non di Ludovî di Teck (1412-1439). In dal rest, chê ultime monede e veve pierdût il 70% dal valôr di cent agns prime. Cu la muart dal denâr e dal sold di Aquilee, in dut ecuivalent a chel venezian, ancje la monede e pandeve, no dome in maniere simboliche, la muart dal Patriarcjât.

Roberto Iacovissi

## Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

### NATIVITÂT DE BEADE VERGJINE MARIE

Ancje il perfet calendari eclesiastic al ripuarte ciertis scjadencis cronologjichis umanis: fra chestis lis datis dal concepiment e de nassite dal Signôr, de Madone e di Sant Zuan, che se non an un precis riferiment storic, tes sacris scrituris a son stâts insiorâts di riferiments stagjonâi. In tâl maniere, chescj concepiments e nassitis si son peâts cul simbolisim astronomic dal zîr dal soreli e parfin cui lontans leams de astrologie. Nassude te glesie di Orient tal V secul, la fieste de nativitât de Madone e jentrâ plui tart inte Glesie occidentâl, li che si slargjà une vore tant di ispirî ancje ae fieste mariane de Imaculade Concezion fissade ai 8 di Dicembar, ven a stâi a une distance juste di nûf mès, il periodi naturâl che al cor jenfri il concepiment e la nassite. La nativitât di Marie no ven contade tai Vanzei sinotics, ma di cualchi Vanzeli aprocrif, come il Protovanzei di Jacum e soredut il Vanzeli armen de infanzie, che al dis che la mari Ane e



vè une frute ae setime ore dal vincjesimprin di dal mès di Elul, che al corispunt ai 8 di setembar. E secont lis dotrinis astrologjichis, chei che a son nassûts sot dal segn de Vergjine, segn zodiacâl di chest periodi, a an un fuart sens dal servizi, che al va adun cu la figure de Vergjine Marie di Nazareth pal "sì" de Anunziazion e pe sô interie vite di dedizion e fedeltât a Diu. Ancje in Friûl cheste fieste mariane e vè une largje difusion e dal 1976 propit il 8 di setembar si ten il pelegrinajo a Madone di Mont come afidament dal popul furlan ae mari di Jesù dopo il taromat dal 6 di mai. Tal mont contadin, la fieste de nativitât di Marie e je simpri stade une zornade di fonde dal calendari jenfri la ultime patrdi astât e il prin autun climateric, tant che ancjemò vuè e ven ricognossude come la date dal disalpegio, ven a stâi de vignude jù des mandriis dai monts intal plan, dopo l'astât in malghe, e de fieste che ur ven fate tai pais pal lôr tornâ intes stalis.